

Fiche 09-b Écrire *n* ou *nn* / *E itashtakanit n kie ma nn.*

On peut prédire que certains mots s'écriront avec deux *n*, s'ils sont de la même famille. Comme pour ces mots :

*Tshipa tshi tshissenitakanua taneni aimuna tshe nishushteti n, peikutau aimuna utshipanitaui. Miam mate neni aimuna :*

Le mot *innu* 'être humain' s'écrira avec deux *n*, donc les mots apparentés aussi :

*Ne aimun innu tshika apashtakanua nishu n, miam neni kutaka peikutau ka utshipaniti :*

un aîné	une femme Innue	un métis	un véhicule appartenant à un innu	une jeune Innue
<i>tshishennu</i>	<i>innushkueu</i>	<i>mashinnu</i>	<i>innutapan</i>	<i>innushkuess</i>

On écrira avec deux *n* à *inniun* 'la vie', donc les mots apparentés aussi :

*Tshika apashtakanua nish<sup>u</sup> n anite aimunit inniun, miam neni kutaka peikutau ka utshipaniti aimuna :*

la vie	la paix	il est en bonne santé	il est mauvais	qqch est vivant
<i>inniun</i>	<i>tshiaminniun</i>	<i>minuinniu</i>	<i>matshinniu</i>	<i>inniuimakan</i>

On écrira avec deux *n* quand on parle de l'action de salir : *uinna...* et donc les mots apparentés aussi :

*Ne ka uauitakanit e uinnakuak tshekuan uinna... tshika mashinataikanua nish<sup>u</sup> n, kie neni kutaka peikutau ka utshipaniti aimuna ashit :*

il le salit	il se salit lui-même	il salit qqch avec ses mains	il salit qqch avec le corps ou les pieds
<i>uinnakuieu</i>	<i>uinnakuitishu</i>	<i>uinnakunam<sup>u</sup></i>	<i>uinnakushkam<sup>u</sup></i>

On écrira avec deux *n* le mot uinn ‘gras’, donc les mots apparentés aussi :

*Ne ka uauitakanit e uinnumakak tshekuan uinn, miam neni kutaka peikutau ka utshipaniti aimuna :*

il est gras	gras sous-cutané	gras sous-cutané chez le porc-épic	gras sous-cutané chez le castor	gras sous-cutané chez le phoque ou la loutre
<i>uinnu</i>	<i>uinnui</i>	<i>uinnak<sup>u</sup></i>	<i>uinnumamishk<sup>u</sup></i>	<i>uinnumatshik<sup>u</sup></i>

Dans quelques chiffres, on écrira deux *n* :

*Anite passe atshitashunit tshika mashinataikanua nish<sup>u</sup> n:*

dix	trente	cinquante	cent
<i>peikunnu</i>	<i>nishtunnu</i>	<i>patetat-tatunnu</i>	<i>peikumitashumitannu</i>

Il existe des mots qui n’ont qu’un seul *n* :

*Takuana kutaka aimuna muk<sup>u</sup> peik<sup>u</sup> n iapashtakanit miam mate :*

*Anapi* filet, *anu* plus que, *atanukan* une légende, *uinan* qqch pue, *minakan* une tasse, *pineu* une perdrix, *minish* un petit fruit...

Il y a aussi d’autres mots que l’on ne retrouve pas dans le dictionnaire quand ils portent une marque grammaticale. Ainsi, au pluriel ou au possessif, les mots se terminant par *n* vont avoir un double *nn* si le suffixe ajouté commence par un *n*.

*Passe aimuna apu mashinataikaniti nete aimun-mashinaikanit tanite ait apishish itashteua. Mate neni aimuna ka itashtakaniti miam mitshet tshekuan kie ma ka tipenitakaniti aimuna, neni aimuna ka ishi-punipaniti ashit ne kapapeikushtet n, tshika nishushteua n neme aimuniss ashushtakanit.*

Dans les noms qui se terminent par *n* comme le mot *tetapuakan* ‘chaise’ au possessif *Ishinikatamuna n eshi-punipaniti miam ne tetapuakan ka ishinakutakanit miam aimun ka tipenitakanit*

Ma chaise	<i>ni+ tetapuakan ∅</i>	<i>nitetapuakan</i>
Ta chaise	<i>tshi+ tetapuakan ∅</i>	<i>tshitetapuakan</i>

Sa chaise	<i>u+ tetapuakan ∅</i>	<i>utetapuakan</i>
Notre chaise (mais pas le tien)	<i>ni+ tetapuakan+nan</i>	<i>nitetapuakannan</i>
notre chaise (à toi et moi)	<i>tshi+tetapuakan+nan</i>	<i>tshitetapuakannan</i>
Votre chaise	<i>tshi+tetapuakan+uau</i>	<i>tshitetapuakanuau</i>
Leur chaise	<i>u+ tetapuakan+uau</i>	<i>utetapuakanuau</i>

Dans les verbes qui se terminent par *n* comme le mot shienu 'il a faim'

*Anite aitunit ka punipanit mashten n miam ne aitun shienu.*

J'ai faim	<i>ni + shiuen + ∅</i>	<i>nishiuen</i>
Tu as faim	<i>tshi+ shiuen + ∅</i>	<i>tshishiuen</i>
Il a faim	<i>∅ + shiuen + u</i>	<i>shienu</i>
Nous avons faim (mais pas toi)	<i>ni + shiuen + nan</i>	<i>nishiuenannan</i>
Nous avons faim (toi et moi)	<i>tshi+ shiuen + nan</i>	<i>tshishiuenannan</i>
Vous avez faim	<i>tshi+ shiuen + nau</i>	<i>tshishiuenannau</i>
Ils ont faim	<i>∅ + shiuen + uat</i>	<i>shienuat</i>

Ce n'est pas seulement dans ces cas qu'il y a un double *n* il y en a aussi lorsque le mot est à l'obviatif.

*Namaieu muk<sup>u</sup> tshiam ute tshe nishushteti neni kapapeikushteshiti n, anite ashit e uauinakaniti kutak auen ka katshitaukanit kie ma ka katshitaikannit e ainit.*

Que veux-tu manger?	<u>Tshekuan</u> ua mitshin?	Que veut-il manger?	<u>Tshekuannu</u> ua mitshit?
Je perds un mot	Nunitan <u>aimun</u> .	Il a perdu un mot	Unitau <u>aimunnu</u> .